

018495

中国少数民族语言简志丛书

东乡语简志

刘照雄 编著

《国家民委民族问题五种丛书》之一

中国少数民族语言简志丛书

东乡语简志

刘照雄编著



民族出版社

中国少数民族语言简志丛书

东乡语简志

刘照雄编著

民族出版社出版 新华书店发行

民族印刷厂印刷

开本：850×1168毫米 1/32 印张：4 字数：85 千

1981年10月第1版

1981年10月北京第1次印刷

印数：0001—4,500 册 定价：

书号：9049·20

900

出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其它少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定：“各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由”。随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展。民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的互相了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会
《中国少数民族语言简志丛书》编辑组



目 录

出版说明	
概 况	1
语 音	6
一、元音	6
(一) 元音音位 (6)	
(二) 元音音位的特点 (8)	
二、辅音	9
三、语音的结合	14
(一) 复元音 (14)	
(二) 音节结构 (15)	
四、重音	17
词 汇	18
一、词汇的特点	18
二、词汇的组成	20
三、简要的构词法	25
(一) 派生法 (25)	
(二) 合成法 (28)	
语 法	30
一、词类	30
(一) 名词 (30)	
(二) 代词 (31)	
(三) 数词 (31)	
(四) 形容词 (31)	
(五) 动词 (32)	
(六) 副词 (32)	
(七) 后置词 (32)	
(八) 连词 (32)	
(九) 语气助词 (32)	
(十) 叹词 (33)	
二、实词的语法范畴和形态	33
(一) 名词 (34)	
(二) 代词 (48)	
(三) 数词 (53)	
(四) 形容词 (56)	
(五) 动词 (58)	
(六) 副词 (76)	

三、虚词的用法	80
(一) 后置词 (80)	(二) 连词 (81)
(三) 语气助词 (82)	(四) 叹词 (85)
四、句子成分	86
(一) 谓语 (86)	(二) 主语 (88)
(三) 补语 (90)	(四) 修饰语 (93)
五、词的组合	96
(一) 表述结构 (96)	(二) 动补结构 (97)
(三) 限定结构 (98)	(四) 并列结构 (99)
(五) 复指结构 (100)	
六、句子类型	103
词汇附录	109
后记	122

概 况

东乡族人口约二十万，绝大多数居住在甘肃省临夏回族自治州。其中以东乡族自治县最集中，在这里聚居的东乡族有十多万

人。

东乡族的名称和居住的地区有关系。东乡族自治县所在地原属河州。当时河州分为东、西、南、北四乡，东乡是四乡之一。东乡族以所居住的地名相沿称为“东乡”。解放后，确定了民族成分，并根据东乡族人民的意愿，定名为“东乡”。一九五〇年在党的民族政策的光辉照耀下，建立了县一级的东乡族自治区，一九五五年，改名为东乡族自治县。

东乡族自治县在甘肃省临夏回族自治州东部，四周与临夏、广河、和政、永靖、临洮等县接壤，总面积为一千四百六十二平方公里。据一九七九年统计，全县共有人口十七万七千多，其中东乡族为十二万二千多。

东乡族自治县成立三十年以来，在党的领导和民族政策的光辉照耀下，政治、经济、文化教育、医疗卫生、交通运输、邮电通讯等各项建设事业，都有了很大的发展。东乡族的干部也逐渐成长。目前，在县、社各级机构中，东乡族干部占百分之三十以上。

东乡语是东乡族人民主要的交际工具。在日常生活和生产活动中，东乡族人民很自然地使用本民族语言。

东乡语属阿尔泰语系蒙古语族。和同语族语言相比较，东乡

语有不少特点。

语音方面：元音没有长短的对立；元音除 *u* 和主要出现在借词里的 *ə* 以外，基本与蒙古书面语相当；构词或构形附加成分通常只有一种语音形式，不需要根据词干里的元音而采用与之相适应的语音形式。除少数使用范围很小，没有严格的使用规则的一些构词或构形附加成分的用法，或许可以看作是元音和谐的残存现象外，不存在元音和谐律。辅音音位比多数亲属语言稍多一些，其中 *g*、*q*、*h*、*y*、*r* 只出现或主要出现在固有词里，*dz*、*ts*、*z* 只出现或主要出现在借词里；小舌塞音 *g*、*q* 和舌根塞音 *g*、*k* 相互对立，除个别词语外，*g*、*q* 只出现在相当于蒙古语的阳性词里，*g*、*k* 只出现在相当于蒙古语的阴性词里。例如①：

	东乡语	蒙古书面语	
小舌塞音	<i>gadu</i>	<i>qaduyur</i>	镰刀
	<i>goni</i>	<i>qoni</i>	绵羊
	<i>qara</i>	<i>qar-a</i>	黑
	<i>qutša</i>	<i>quča</i>	种羊
舌根塞音	<i>giə</i>	<i>ger</i>	房子
	<i>giə-</i>	<i>ki-</i>	做
	<i>koliəswn</i>	<i>kölsü</i>	汗
	<i>kun</i>	<i>kümün</i>	人

在东乡语里，可以出现在音节末尾的辅音只有 *n*。这种情况跟其他亲属语言很不相同。例如：

① 本书使用国际音标标音并采用习惯上表示舌尖元音的符号 [ɿ]、[ʮ]。东乡语的塞音、塞擦音都是清辅音，本书用国际音标的浊塞音、浊塞擦音符号表示不送气的清塞音、清塞擦音，用国际音标的清塞音、清塞擦音符号表示送气的清塞音、清塞擦音。此外，本书的 *a* 表示后低元音 [ɑ]。

东乡语	蒙古书面语	土族语	保安语	
san	sam	sam	san	梳子
bula	bulay	bolag	balag	泉
latʃuun	nabči	labdza	labtɕyŋ	叶子

跟蒙古书面语比较，词首的元音和音节末尾的辅音在东乡语里有普遍的减音现象。如：

词首元音的减音：

东乡语	蒙古书面语	
a iya	ayay-a	碗
ə musu-	əmus-	穿
ö mädun	ömüdü	裤子

音节末辅音的减音：

-r mata-	marta-	忘记
-y arou	aruy	背筐（背斗）
-l tai-	tayil-	放、脱
-b tädzu	tobči	钮扣

语法方面：基本语法范畴与同语族语言是很接近的。表达这些范畴的手段和形式，同土族语、保安语尤为接近；名词的格有主格、领—宾格、与一位格、从格、造格、联合格和不常用的方面格、方向格八种。其中领格和宾格形式相同；人称代词的变格跟名词有所不同。人称代词的领格、宾格相同，只是第一人称代词的宾格除了和领格相同的形式以外，还有另一种形式 ~nami，人称代词的造格形式通常有鄙视或侮辱的意味，一般很少使用；动词以外的实词（包括形动词）作谓语时，必须借助助动词。在现代蒙古语里，名词、形容词等作谓语，可以带助动词，也可以不

帮助动词。例如：

东乡语：ənə ʃu xulanni wo. 这是红的。

这 是 红 的

蒙古语：ənə ɔlaan beən 或 ənə ɔlaan. 这是红的。

这 红 (有)

在名词性谓语句里，主语和谓语之间，可以使用来自汉语的系词 ʃu “是”。如：

hə ʃu ɕiəʃuən wo. 他是学生。

除了代词主语之外，其他实词充当主语时，系词 ʃu 可用可不用。如：

bidziənni ʃədzan (ʃu) duncian kun wo.

我们 社长 是 东乡 人

我们的社长是东乡人。

词汇方面：包含相当数量的跟同语族语言同源的词，借词的比例大，借词的多种方式，是东乡语词汇的显著特点。

东乡语没有方言的差别。根据语音和某些词语的差异，可以划分三种土语：锁南坝土语、汪家集土语和四甲集土语。

锁南坝土语：分布在东乡族自治县境内的锁南、春台、坪庄、免古池、大树、沿岭、大板空、东塬、百和等地^①；此外，临夏县、和政县说东乡语的人，也说这种土语。说这种土语的约占东乡族总人数的百分之五十。

汪家集土语：分布在东乡族自治县境内的汪家集、果园、那勒寺、达板等地；在广河县、康乐县说东乡语的人，也说的是这种土语。说这种土语的约占东乡族总人数的百分之三十。

^① 这里所列的地名，是公社化以前的乡名。

四甲集土语：分布在东乡族自治县境内的四甲、唐旺、考勒等地；在永靖县说东乡语的人也说这种土语。说这种土语的约占东乡族总人数的百分之二十。

锁南坝土语普遍性比较大。在汪家集土语的一些词里，元音常有卷舌的色彩。四甲集土语在个别词里保留了一些较古的读音。例如：

锁南坝土语	汪家集土语	四甲集土语	
fugia	fugə	fugiəri	牛
gua	guaə	gua	二
nu	nuə	nu	脸

这三种土语之间在一些词的说法上也有一些差异。这些差异往往是由于有的地区使用了借词，而另一个地区仍使用固有词，或者是由于使用了不同的借词和不同来源的借词造成的。例如：

锁南坝土语	汪家集土语	四甲集土语
dzəndzi-(汉语借词)	niaya-(固有词)	niaya- 粘合
gotʂa (汉语借词)	uə (固有词)	gotʂa 犄角
inɕingia-(汉语借词)	dzaɕingia-(汉语借词)	inɕingia- 用心 (在心)
ɕinpan(汉语借词?)	ɕinpan	gudzə (固有词) 木铍
uʂa (固有词)	dzadzadzi(汉语借词)	uʂa 碎(小)

这些土语之间的差异是很细微的。这些细微的差别，不论是读音、还是用词的不同，都为不同土语区的居民彼此所熟知。在语法方面，这三种土语是很一致的。本书所用的材料以锁南坝土语为根据。

语 音

一、元 音

(一) 元音音位

东乡语有七个元音音位，即：i、ə、u、ʊ、o、a 和一个卷舌元音 ɛ̃。分别举例说明如下：

i 不圆唇前高元音：

irə-	来	bi	我
ʂuni	新	dami ·	大米

ə 不圆唇央元音。在词首或与元音 i 组成后响复合元音 iə 时，接近前元音[e]；在词中或音节末以单元音出现时，接近央元音[ə]。例如：

ərə [erə]	男性	ənə [enə]	这个
iəʂu [iəʂl]	钥匙	baijə [paijə]	身体

u 圆唇后高元音：

ula	山	usu	水
mutun	树、木头	uʂu	五十

ʊ 不圆唇后高元音：

guumusun	指甲	tuca	鸡
----------	----	------	---

元音 u 在舌尖辅音 dz、ts、s 后，读作舌尖元音[ɿ]。例如：

uadzui [uatsɿ]	袜子	xadzui [xatsɿ]	匣子
tsui [ts'ɿ]	次	tsuɔdao [ts'ɿtao]	刺刀
musui- [musɿ]	飞	sui [sɿ]	丝

元音 u 在开音节里，即在舌尖后辅音 dz、ts、s、z 后，读作舌尖后元音[ʅ]。例如：

dzɯruun [tʂɿɮɿŋ]	肚带	dzɯni [tʂɿni]	直的
tʂui [tʂ'ɿ]	你	tʂuɔdzui [tʂ'ɿtsɿ]	尺子
ʂɯni [ʂɿni]	新	ʂuɛtɕi [ʂɿtɕi]	十七
zɯbuun [zɿpuŋ]	日本	gundzozɯ [kuŋtsuozɿ]	工作日

o 圆唇后中元音。元音 o 有明显的复元音色彩。当它出现在唇辅音后时，读音接近[uə]；出现在其他辅音后时，读音接近[uo]；出现在鼻音 n 前时，读音接近[ue]。例如：

mo [muə]	路	bosun [puəsun]	虱子
osun [uosun]	草	xodun [xuotun]	星，羽毛
xon [xuəŋ]	年	haron [harueŋ]	十

a 不圆唇后低元音，实际读音介于后元音和央元音之间：

ana	母亲	ala-	杀
aman	嘴	adziu	舅舅

元音 a 与元音 i 组成前响复元音 ai 和后响复元音 ia 时，舌位前移，读音接近前元音[a]。例如：

baijə [paijə]	身体	tsai [ts'ai]	菜
iasun [iasun]	骨	niadzui [niatsɿ]	芽子

ə 卷舌元音。卷舌元音多出现在借词里，通常自成音节，除在个别阿拉伯语借词里，如 zuhə “灵魂”以外，不跟辅音或其他元音相拼。例如：

suə	十二	ətao	耳套
dzaə	枣	maə	猫

在汪家集土语里，元音 ə 可以出现在固有词里，而且其他元音也常有卷舌的色彩。例如：

bəyən	“嫂”	(锁南坝土语 bənyən)
fugə	“牛”	(锁南坝土语 fugiə)
nuə	“脸”	(锁南坝土语 nu)
badzaə	“集，城”	(锁南坝土语 badza)

(二) 元音音位的特点

1. 元音 i、u 在送气的塞音、塞擦音和清擦音后面，经常发生清化现象，这种清化现象只出现在词的第一个音节里。例如：

picie [p'jie]	带子	pidzu- [p'itʃ]	写
pudza [p'utʃa]	豌豆	pusə [p'usə]	再、又
tuman [t'umən]	雾	tudzi [t'utei]	徒弟
kugie [k'ukie]	蓝(色)	kuru- [k'uru]	满足
quşun [q'uşun]	(鸟)嘴	qudzə [q'utʃə]	种山羊
təirou [tə'irou]	锯	təida [tə'ita]	经书
tşusun [tş'uşun]	血	tşudu- [tş'utu]	饱
fuda [futa]	口袋	fudu [futu]	长
sugie- [sukie]	骂	sugo [suko]	瞎子
şuwa [şuwa]	泥	şulia [şulie]	汤
cidu [çitu]	锐利	cinie- [çinie]	笑

元音 ə 和 u 也有清化现象，但是不如 i、u 普遍。如：

tədzu [t'ətʂɿ]	纽扣	təʂa [t'əʂa]	宰丸
tuca [t'uqa]	鸡	qucəi [q'uqəi]	猪
tʂuna- [tʂ'uɲa]	煮	tʂuɲan [tʂ'ɿqɑŋ]	白
ʂuɲi [ʂɿni]	新	ʂuɲdzu [ʂɿtʂɿ]	秤

2. 元音在闭音节里，即在辅音 n 前面时，一律发生鼻化，成为鼻化元音，但不与口元音对立。例如：

indzi- [ĩntʂi]	印	inçin [ĩnçɿn]	疑心
bənyən [pənyən]	嫂	bənda- [pənda]	扔
undu [ũntu]	高	usun [usũŋ]	毛发
dzunliə- [tʂɿŋlie]	蒸	duɲ [tũŋ]	镗
xon [xuən]	年	dolon [tuoluən]	七
antan [ānt'āŋ]	金	naran [narāŋ]	太阳

二、辅 音

东乡语有二十八个辅音音位，即：b、p、m、f、d、t、n、l、r、dz、ts、s、dz、tɕ、ɕ、dz、tʂ、ʂ、z、g、k、x、ɣ、ŋ、q、h、j、w。分别举例说明如下：

b 双唇不送气清塞音：

bula	泉	banbun	蜂
bi	我	biənʂui	饺子（扁食）

p 双唇送气清塞音：

pucara-	抖	apa	大麦
pidzu-	写	pao	枪、炮

m 双唇鼻音:

mori	马	tuma	萝卜
miya	肉	mimao	眉毛

f 唇齿清擦音:

furun	唇	faija-	拴
fa	次(指量)	fanfa	方法

d 舌尖不送气清塞音:

dansun	盐	udasun	线
dunda	中间	dun	东, 冬

t 舌尖送气清塞音:

ta	你们	antan	金
taolai	兔	tan	糖

n 舌尖鼻音:

naran	太阳	nudun	眼睛
nia	一	nan	南

n 是唯一可以出现在元音后构成闭音节的辅音。**n** 在后元音后读作舌根鼻音[ŋ]。如:

amin	生命	cin	信
biændzi-	编	gansan	利落, 敏捷
osun [uosũŋ]	草	tun [t'ũŋ]	铜
buɲyɛ [pũɲyɛ]	跳蚤	fuɲdzɯ [fũɲtsɿ]	疯子
moron [moruẽŋ]	河	tʂoyon [tʂ'uoyuẽŋ]	少
budan [putãŋ]	饭	gan [kãŋ]	钢

l 舌尖边音:

latʂuun	叶子	məila	小
kiəli	肚子	laba	喇叭

r 舌尖颤音:

narun	细	qari-	回
niərə	名字	məhəri	婚礼

辅音 r 出现在舌尖元音后时, 读音与舌尖后浊擦音相同。

如:

ʂura [ʂɹɹɑ] 黄 (蒙古书面语 sir-a)

ʂurə [ʂɹɹə] 桌子 (蒙古书面语 sirege(n))

dz 舌尖不送气清塞擦音:

dzaigan	拴马竿	dzara	墓
badza	城, 集	dzunli	总理

ts 舌尖送气清塞擦音:

tsura-	拉断	tsoji-	搓
tsunmin	聪明	tsu	醋

ts 音位在锁南坝地区比较稳定, 在其他地区多读为 s。如:

suura-	拉断	su	醋
--------	----	----	---

s 舌尖清擦音:

sara	月	suru-	学习
usu	水	sucian	思想

dz 舌面前不送气清塞擦音:

dziərə	上	dzaodzın	梦
--------	---	----------	---